



Thành phố Boston - Các Câu hỏi trên Lá phiếu Bầu cử Thành phố

Câu hỏi 1

Liệu Thành phố có nên thông qua bản sửa đổi hiến chương do hội đồng thành phố đề xuất được tóm tắt bên dưới đây hay không?

Tóm tắt Bản Sửa đổi Hiến Chương theo Đề xuất

Bản sửa đổi Hiến Chương Thành phố Boston theo đề xuất sẽ thay đổi quy trình ngân sách của Thành phố Boston theo một số cách.

Theo bản sửa đổi được đề xuất, Thị trưởng và Hội đồng Thành phố sẽ cùng nắm giữ thẩm quyền về ngân sách, với quyền sửa đổi và bổ sung các lệnh phân bổ ngân sách. Như trường hợp hiện tại, theo bản sửa đổi thì chỉ Thị Trưởng mới có thể khởi sự đệ trình ngân sách hoặc lệnh phân bổ ngân sách. Hiện tại, Hội đồng Thành phố có thể thông qua hoặc bác bỏ một ngân sách, hoặc giảm bớt các hạng mục cụ thể trong một ngân sách. Theo bản sửa đổi được đề xuất, Hội đồng Thành phố sẽ có khả năng điều chỉnh ngân sách bằng cách phân bổ lại các khoản ngân quỹ ngân sách trong số các dòng hạng mục mới hay hiện có. Tổng số tiền của phiên bản ngân sách do Hội đồng Thành phố sửa đổi không được vượt quá tổng số tiền ngân sách mà Thị trưởng đã đề xuất. Thị trưởng có thể chấp nhận hoặc bác bỏ phiên bản ngân sách ấy của Hội đồng Thành phố hoặc sửa đổi bất kỳ dòng hạng mục nào trong phiên bản ngân sách của Hội đồng Thành phố. Hội đồng Thành phố sẽ có khả năng vượt qua quyền phủ quyết hoặc sửa đổi của Thị trưởng thông qua $\frac{2}{3}$ số phiếu. Ngoài ra, Thị trưởng và Hội đồng Thành phố cũng có thể sửa đổi ngân sách của Hệ thống Trường Công lập Boston, tùy theo các điều luật hiện hành quy định rằng chỉ Ủy ban Học chánh Boston mới có thể lập ngân sách trường hoặc phân bổ chi tiêu trong ngân sách trường.

Bản sửa đổi được đề xuất cũng yêu cầu Hội đồng Thành phố và Thị trưởng ban hành sắc lệnh thành lập một Văn phòng Tham gia Lập Ngân sách, bao gồm cả ban giám sát bên ngoài, nhằm tăng cường sự tham gia của công chúng vào chi tiêu công. Theo bản sửa đổi được đề xuất, văn phòng ấy có thể tạo lập và giám sát một quy trình ra quyết định mang tính công bằng và ràng buộc, công khai đối với tất cả cư dân Thành phố Boston. Cơ cấu của văn phòng ấy và ban giám sát, cũng như quy trình ra quyết định mang tính ràng buộc về mặt ngân sách, sẽ được mô tả trong sắc lệnh do Hội đồng Thành phố và Thị trưởng ban hành trong tương lai.



Election



Language and
Communications Access



Câu hỏi 2.

Có nên xây một trạm biến áp điện cao thế tại số 400 Condor Street ở vùng Đông Boston, dọc theo Lạch Chelsea, gần nhà ở, công viên, sân chơi, kho chứa nhiên liệu máy bay phản lực và trong một khu vực có nguy cơ lũ lụt thay vì tại một vị trí khác an toàn và an ninh ở gần đó, chẳng hạn như khu đất Massport không có dân cư tại Sân Bay Logan?

Câu hỏi 3.

Có nên thay đổi cơ cấu ủy ban học chánh được bổ nhiệm hiện tại thành một ủy ban học chánh do cư dân Thành phố Boston bầu ra hay không?



Election



Language and
Communications Access